



ROMANIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

**HOTĂRÂREA nr.28
din 10 februarie 2010**

**privind închirierea terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea
cuantumului chiriei**

Consiliul Local al Municipiului Arad,

Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive, înregistrată cu nr. 68/04.01.2010;
- raportul nr.68/T4/04.012010 al Serviciului Administrare Patrimoniu din cadrul Primăriei Municipiului Arad, prin care se propune aprobarea închirierii terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea cuantumului chiriei;
- rapoartele favorabile comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- Hotărârile Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 16/2002, 58/2003, 7/2004, 28/2005, 72/2006, 15/2007, 49/2008 și 20/2009;
- prevederile art. 26 alin.(2) și art. 36 alin.(1) din Legea nr.18/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art.36 alin. (2), lit. „c”, alin. (5) lit. „b” și art. 45 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1.Terenurile cu destinație agricolă (grădini), situate în intravilanul municipiului Arad, în anul agricol 2010, se închiriază în condițiile aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 16/2002.

Art.2.Contractul-cadru pentru închirierea terenului, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 16/2002, cu modificarea aprobată prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 49/2008, este prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3.Se aprobă cuantumul chiriei pentru terenurile respective în sumă de 0,11 lei/mp.

Art.4.Prezenta se duce la îndeplinire de către Serviciul Administrare Patrimoniu și se comunică celor interesați prin grija Serviciului Administrație Publică Locală din cadrul Primăriei Municipiului Arad.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Ovidiu Moșneag

SECRETAR,
Lilioara Stepanescu

C O N T R A C T
pentru închirierea de teren arabil
Nr. _____/_____2010

I. Părțile contractante:

Statul Român, Municipiul Arad, cu sediul în B-dul Revoluției nr.75, reprezentat prin
Primar Gheorghe Falcă și
_____, domiciliat în Arad, str._____, posesorul BI/CI seria ____ nr.
_____, eliberat de Politia _____.

II. Condițiile închirierii:

1. Statul Român / Municipiul Arad pune la dispoziția cultivatorului teren arabil, în suprafață
de _____ mp, situat în municipiul Arad, str. _____.

2. Contractul se încheie pentru perioada 01.03.2010 – 01.11.2010 numai în scopul producției
vegetale, cu prețul aprobat de **0,11 lei/mp**, conform Hotărârii nr. ____/2009 a Consiliului Local al
Municipiului Arad. Suma achitată pentru terenul închiriat este de _____ lei + TVA.

Plata se face integral începând cu data de **01.03.2010 – 30.06.2010**, când se va încheia
contractul pentru închirierea terenului arabil. În cazul neachitării până în data de 30.06.2010 se vor
percepe penalități legale.

3. Schimbarea destinației terenului cu construcții (inclusiv provizorii), gard și altele, atrage
nulitatea contractului și plata daunelor cauzate municipiului Arad.

4. Contractul poate fi denunțat unilateral de către locatar înainte de expirarea termenului
pentru cazuri de interes public.

5. Dreptul de folosință a terenului închiriat este până la 01.11.2010, dată la care chiriașul va
preda terenul eliberat de orice fel de resturi vegetale.

6. În situația revendicării în natură, conform Legii nr.10/2001, a compensării conform Legii
nr. 247/2005 sau a valorificării prin licitație a terenurilor închiriate, Municipiul Arad nu se obligă la
despăgubiri pentru intravilanul agricol închiriat.

Locatarul a luat la cunoștință de toate clauzele contractului și este de acord cu închirierea în
aceste condiții.

**În termen de 30 de zile de la data încheierii contractului de închiriere chiriașul este
obligat să înregistreze contractul de închiriere la Direcția Venituri a Primăriei Municipiului
Arad.**

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

PRIMAR,
Gheorghe Falcă

ȘEF SERVICIU,
Florica Popa

LOCATAR,

VIZĂ JURIDIC,

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Ovidiu Moșneag



SECRETAR,
Lilioara Stepanescu



HOTĂRÂREA Nr. _____
Din _____ 2010

**privind închirierea terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea
cuantumului chiriei**

Consiliul local al municipiului Arad;

Având în vedere:

- inițiativa Primarului municipiului Arad, exprimată în expunerea de motive, înregistrată cu nr. 68/04.01.2010;
- raportul nr. 68/T4/04.012010 al Serviciului Administrare Patrimoniu din cadrul Primăriei municipiului Arad, prin care se propune aprobarea închirierii terenurilor agricole situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea cuantumului chiriei;
- avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului local al municipiului Arad;
- Hotărârile Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, 58/2003, 7/2004, 28/2005, 72/2006, 15/2007, 49/2008 și 20/2009;
- prevederile art. 26 (2) și art. 36 (1) din Legea nr. 18/1991, republicată;
- În temeiul art.36 alin. (2), lit. „c”, alin. (5) lit. „b” și art. 45 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată;

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Închirierea terenurilor cu destinație agricolă (grădini), situate în intravilanul municipiului Arad, în anul 2010 se va face în condițiile aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002.

Art. 2. Contractul cadru pentru închirierea terenului, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, cu modificarea aprobată prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 49/2008, este prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Se aprobă cuantumul chiriei pentru terenurile respective în sumă de 0,11 lei/mp.

Art. 4. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează Serviciul Administrare Patrimoniu și se comunică celor interesați prin grija Serviciului Administrație Publică Locală din cadrul Primăriei municipiului Arad.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR
Lilioara Stepanescu

C O N T R A C T
pentru închirierea de teren arabil
Nr._____/_____/2010

I. Părțile contractante:

Statul Român, Municipiul Arad, cu sediul în B-dul Revoluției nr.75, reprezentat prin Primar Gheorghe Falcă și _____, domiciliat în Arad, str._____, posesorul BI/CI seria _____ nr. _____, eliberat de Politia _____.

II. Condițiile închirierii:

1. Statul Român / Municipiul Arad, pune la dispoziția cultivatorului teren arabil, în suprafață de _____ mp, situat în municipiul Arad, str. _____.

2. Contractul se încheie pentru perioada 01.03.2010 – 01.11.2010 numai în scopul producției vegetale, cu prețul aprobat de **0,11 lei/mp**, conform Hotărârii nr._____/2009 a Consiliului Local al municipiului Arad. Suma achitată pentru terenul închiriat este de _____ lei + TVA.

Plata se face integral începând cu data de **01.03.2010 – 30.06.2010**, când se va încheia contractul pentru închirierea terenului arabil. În cazul neachitării până în data de 30.06.2010 se vor percepe penalități legale.

3. Schimbarea destinației terenului cu construcții, (inclusiv provizorii), gard, și altele, atrage nulitatea contractului și plata daunelor cauzate municipiului Arad.

4. Contractul poate fi și denunțat unilateral de către locator înainte de expirarea termenului pentru cazuri de interes public.

5. Dreptul de folosință a terenului închiriat este până la 01.11.2010, dată la care chiriașul va preda terenul eliberat de orice fel de resturi vegetale.

6. În situația revendicării în natură, conform Legii nr.10/2001, a compensării conform Legii nr. 247/2005 sau a valorificării prin licitație a terenurilor închiriate, Municipiul Arad, nu se obligă la despăgubiri pentru intravilanul agricol închiriat.

Locatarul a luat la cunoștință de toate clauzele contractului și este de acord cu închirierea în aceste condiții.

În termen de 30 de zile de la data încheierii contractului de închiriere chiriașul este obligat să înregistreze contractul de închiriere la Direcția Venituri a municipiului Arad.

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

PRIMAR,
Gheorghe Falcă

ȘEF SERVICIU,
Florica Popa

LOCATAR,

VIZĂ JURIDIC,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
NR 68/04.01.2010

EXPUNERE DE MOTIVE

Pentru sprijinirea unor categorii de populație defavorizate de-a lungul anilor a existat practica închirierii la sume modice a terenurilor virane din intravilanul municipiului Arad în scopul realizării de culturi agricole pentru nevoile familiale, precum și pentru a nu se crea locuri și rampe de gunoi neautorizate, pentru buna gestionare, respectiv a menținerii unui aspect îngrijit al acestor terenuri, consider oportun adoptarea unei hotărâri prin care această facilitate se prelungește și pentru anul 2010 cu menținerea cuantumului chiriei din anul 2009.

PRIMAR,
Ing. Gheorghe Falcă

R A P O R T

privind închirierea terenurilor agricole, situate în intravilanul municipiului Arad și stabilirea
cuanțumului chiriei

Având în vedere

următoarele :

- De-a lungul anilor în temeiul unor hotărâri ale Consiliului Local al municipiului Arad : nr. 5/1994, nr. 8/1995, nr. 98/1996, nr. 3/1998, nr. 11/1999, nr. 37/2000, nr. 1/2001, nr. 16/2002, nr. 58/2003, nr. 7/2004, nr. 28/2005, nr.72/2006 nr.15/2007, nr. 49/2008 și 20/2009, s-a aprobat închirierea loturilor virane pentru folosință exclusiv agricolă pe durata unui an agricol (în fiecare an, acesta fiind 01.03. – 01.11.) precum și cuantumul chiriei;

- deși în anul 2009 s-a perceput impozit și pentru terenurile închiriate, la cererile solicitanților s-au perfectat 101 contracte de închiriere ;

- pentru a nu se crea locuri și rampe de gunoi neautorizate, pentru buna gestionare, respectiv a menținerii unui aspect îngrijit al acestor terenuri;

- în vederea perpetuării măsurii de protecție socială, agreată de populație în anii trecuți și anume închirierea loturilor de grădină în suprafață de cca 500 de mp. din intravilanul municipiului, cu prioritate persoanelor cu venit mic, respectiv categoriilor defavorizate: pensionari, șomeri, persoane care beneficiază de ajutor social, familii cu mai mulți copii;

- deși în contractele de închiriere, la art. 6 este stipulat: „în situația revendicării în natură, conform Legii nr. 10/2001 sau a scoaterii la licitație a suprafeței de teren închiriate de Serviciul Administrare Patrimoniu, acesta nu se obligă la despăgubiri pentru cheltuielile efectuate de chiriaș pe intravilanul închiriat”, **chiriașii au insistat să li se închirieze terenurile chiar și în aceste condiții;**

PROPUNEM

Închirierea în continuare a terenurilor agricole, situate în intravilanul municipiului Arad și în anul 2010, în condițiile aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Arad nr. 16/2002, iar cuantumul chiriei se menține cel din anul 2009, respectiv de 0,11 lei/mp.

DIRECTOR EXECUTIV,
Ing. Ioan Ignat

ȘEF SERVICIU,
Ing. Florica Popa